

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > RICCARDO CUOR DI LEONE > Daufin ie·us voill derainier > Tradizione manoscritta > CANZONIERE K

CANZONIERE K

Guarda il manoscritto su Gallica [1]

- letto 5346 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/N6000796_JPEG_364_364.jpg

[1]

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/dalfin%20K%20171r.jpg>

[2]

- letto 23552 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Kdip1.GIF>

Siruentes del rei richart.

DAlfin ieus uoil demander. Vos el comte
Guion. Que an en ceste seiso. Vos fei-

	stes bon gerrer. Euos iurastes ot moi. Emen portastes tiel foi. com naengris arainart. Qui sembloetz dun liopart. V os me laistes aidier. Per cremor de guierdon. Equar sauetz qa qui <i>non</i>. <i>Nen</i> a argant ni denier. Euos uoletz riche roi. Bon darmes qui uos port foi. Et ie sui riche coart. Sius uiretz de lautra part. A ncor uos uoill demandier. Dussoire sil e uos siet bon. Ni sen prendetz uenieson. <i>Nin</i> loieretz soudadier. Mas une rien nos outroï. Sibeus faussastes la loi. Bon guerrier alestendart. Trouaretz le roi richartz. Ie uos ui au comensier. Large de grant messon. Mes puis trouetz acheison. Que per fortz chasteuz leuier. Laissastes done domnei. Ecortz esegre tornei. Tornietz sa naietz regart Que franssois son longobart.
--	--

- letto 26460 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

DAlfin ieus uoil demander. Vos el comte Guion. Que an en ceste seiso. Vos feistes bon gerrer. Euos iurastes ot moi. Emen portastes tiel foi. com naengris arainart. Qui sembloetz dun liopart.	I. Dalfin ie·us voill demander, vos e·l comte Guion, que an en ceste seiso vos feistes bon gerrer. E vos iurastes ot moi e m'en portastes tiel foi com N'Aengris a Rainart, qui sembloetz d'un liopart.
V os me laistes aidier. Per cremor de guierdon. Equar sauetz qa qui <i>non</i>. <i>Nen</i> a argant ni denier. Euos uoletz riche roi. Bon darmes qui uos port foi. Et ie sui riche coart. Sius uiretz de lautra part.	II. Vos me laistes aidier per cremor de guierdon, e quar savetz q'a qui non ne n'a argant ni denier; e vos voletz riche roi, bon d'armes qui vos port foi, et ie sui riche coart: si·us viretz de l'autra part.
A ncor uos uoill demandier. Dussoire sil e uos siet bon. Ni sen prendetz uenieson. <i>Nin</i> loieretz soudadier. Mas une rien nos outroï. Sibeus faussastes la loi. Bon guerrier alestendart. Trouaretz le roi richartz.	III. Ancor vos voill demandier d'Ussoire, si·l e vos siet bon, ni se·n prendetz venieson ni·n loieretz soudadier. Mas une rien nos outroï, sibeus faussastes la loi: bon guerrier a l'estendart trovaretz le roi Richartz.

Ie uos ui au comensier. Large de grant mession. Mes puis trouetz acheison. Que per fortz chasteuz leuier. Laissastes done domnei. Ecortz esegre tornei. Tornietz sa naietz regart Que franssois son longobart.	IV. Ie vos vi au comensier large de grant mession; mes puis trovetz acheison que per fortz chasteuz levier, laissastes don'e domnei, e cortz e segre tornei; tornietz sa n'aiez regart eue franssois son longobart.
---	---

- letto 2003 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-k-2>

Links:

- [1] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f364.image.r=fr%2012473%20chansonnier.langEN>
[2] <http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b60007960/f365.image.r=fr%2012473%20chansonnier.langEN>